

共建 中国—东盟新增长极

Co-Building a New Growth Pole in CAFTA

2006 环北部湾经济合作论坛演讲集

A Collection of Speeches on Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim 2006

北部湾(广西)经济区规划建设管理委员会办公室 编
By The Office of Planning and Construction Administration of The Beibu Gulf Economic Zone in Guangxi

广西人民出版社
Guangxi Peoples Publishing House

共建中国—东盟新增长极

——2006 环北部湾经济合作论坛演讲集

北部湾(广西)经济区规划建设管理委员会办公室 编

广西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

共建中国—东盟新增长极——2006 环北部湾经济合作论坛演讲集/北部湾 (广西) 经济区规划建设管理委员会办公室编. —南宁: 广西人民出版社, 2006. 10

ISBN 7-219-05762-8

I. 共... II. 北... III. 地区经济—经济合作—广西—文集 IV. F127.67-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 121356 号

策 划 温六零 韦向克

责任编辑 覃 俭

责任校对 陈红燕 周月华

共建中国—东盟新增长极

——2006 环北部湾经济合作论坛演讲集
北部湾 (广西) 经济区规划建设管理委员会办公室 编

出 版 广西人民出版社

(邮政编码: 530028 南宁市桂春路 6 号)

网 址 <http://www.gxp-ph.cn>

发 行 全国新华书店

印 刷 广西地质印刷厂

开 本 787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张 20.75

字 数 360 千字

版 次 2006 年 10 月 第 1 版

印 次 2006 年 10 月 第 1 次印刷

印 数 3 000 册

书 号 ISBN 7-219-05762-8/F·680

定 价 48.00 元

版权所有 翻印必究

《共建中国—东盟新增长极——2006 环北部湾

经济合作论坛演讲集》编委会

主 编 陈 武

副主编 陈瑞贤 李延强 叶时湘

潘 巍 王乃学

编 委 梁金荣 覃元臻 李 波

卢 钦

开幕式

1. 共建合作平台 共谋协同发展 共绘美好新篇
——在首届环北部湾经济合作论坛开幕式上的致辞 / 蒋正华 (030)
2. 深化区域合作 实现互利共赢 / 王 军 (033)
3. 在环北部湾经济合作论坛开幕式上的致辞
/ Geert Van Der Linden (035)
4. 为推动区域经济发展提供强有力舆论支持 / 江绍高 (038)
5. 推动泛北部湾开发合作 构建区域经济发展新格局
/ 刘奇葆 (040)

主题演讲

6. 中国西部大开发与加快推进北部湾（广西）经济区发展
/ 曹玉书 (046)
7. 推动环北部湾金融合作，促进区域经济协调发展
/ 苏 宁 (050)
8. 加强互利合作 共建新增长极 / 陆 兵 (053)

专题演讲

9. 以开发性金融支持环北部湾区域经济发展 / 姚中民 (058)
10. 环北部湾区域合作与中国区域经济新格局 / 陈栋生 (063)
11. 在环北部湾经济合作论坛上的讲话 / 黎名永 (066)
12. 在环北部湾经济合作论坛上的演讲 / 李罗力 (070)
13. 北部湾开发与金融合作 / 梁锦松 (073)
14. 区域发展的动力 / Shahid Yusuf (076)
15. 在环北部湾经济合作论坛开幕式上的演讲 / Rita Nangia (079)
16. 求实创新，推进环北部湾经济合作机制建设 / 王 强 (083)

17.加强区域物流协作，建设南宁、昆明、胡志明大商汇，促进环北部湾经济发展 / 刘永好	(086)
18.从韩国的角度看中国—东盟经济一体化 / Joon-Kyung Kim	(090)
19.环北部湾合作在中国外交战略中的位置 / 翟 崑	(095)
20.在环北部湾的发展中谋求各种利益 / Nguyen Van Nam	(099)
21.环北部湾区域合作与南海资源开发 / 迟福林	(102)
22.环北部湾经济合作的路径——“从马来西亚视角看环北部湾的投资和贸易合作” / 蔡国治	(106)
23.推进环北部湾区域合作需要建立有效的机制 / 王青云	(109)
24.中越北部湾合作的现状和前景 / 邹克渊	(112)
25.加强环北部湾区域交通设施规划、建设协调 促进区域合作与发展 / 王德荣	(114)
26.合理利用现有资源 发展广西水运和现代物流业 / 丁克义	(117)
27.借鉴香港物流自由港经验 力创环北部湾地区物流枢纽中心地位 / 叶海京	(120)
28.亚洲陆运网络：对接中国与东南亚 / 庞复兴	(123)
29.在环北部湾经济合作论坛上的演讲 / 朱文晖	(126)
30.环北部湾经济圈发展与投资 / 罗云毅	(129)
31.在环北部湾经济合作论坛上的演讲 / 杨芹溪	(134)
32.中国电子与东盟经济共同发展 / 聂玉春	(136)
33.旅游业发展是环北部湾经济合作的有效途径 / Pham Trung Luong	(141)
34.深化产业合作，促进环北部湾地区共同发展 / 侯永志	(144)

- 35.建设北部湾科技工业园区的构想 / 古小松 (147)
- 36.充分发挥广西在环北部湾地区经济合作中的重要作用
/ 高尚全 (154)

闭幕式

- 37.环北部湾经济合作论坛主席声明 (158)
- 38.环北部湾经济合作论坛综合报告
/ 环北部湾经济合作论坛秘书处 (160)

- 后记 (165)

Opening Ceremony

1. Setting up a Stage for Cooperation & Common Development
and Mapping out Another Historic Chapter
——Addressed by Jiang Zhenghua, Vice Chairman of the Standing Committee
of the National People's Congress at the Opening Ceremony of Forum on
Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Jiang Zhenghua (168)
2. Deepening Regional Cooperation and Achieving Mutual Benefit
and a Win-Win Outcome / Wang Jun (172)
3. Opening Remarks at Forum on Economic Cooperation of
Beibu Gulf Rim / Geert Vander Linden (175)
4. Providing Strong Media Support for Promoting Regional Economic
Development / Jiang Shaogao (178)
5. Promoting Development and Cooperation in Pan Beibu Gulf Rim
and Forging a New Pattern for Regional Economic Development
/ Liu Qibao (181)

Keynote Speech

6. China's Great Western Development & Acceleration of the
Development of Beibu Gulf (Guangxi) Economic Zone
/ Cao Yushu (190)
7. Promoting Financial Cooperation in Beibu Gulf Rim & Stimulating
Coordinated Regional Economic Development / Su Ning (196)
8. Strengthening Mutually Beneficial Cooperation and Working
together to Build a New Growth Pole / Lu Bing (201)

Theme Speech

9. Promoting Economic Development of Beibu Gulf Rim by

Development Finance / Yao Zhongmin	(208)
10. Beibu Gulf Rim Regional Cooperation and New Regional Economic Pattern of China / Chen Dongsheng	(214)
11. Speech on Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / H. E. Le Danh Vinh	(218)
12. Speech on Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Li Luoli	(223)
13. The Beibu Gulf Development and Financial Cooperation / Antony Leung	(226)
14. Drivers of Regional Development / Shahid Yusuf	(229)
15. Speech on the Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Rita Nangia	(232)
16. Promoting the Construction of Economic Cooperation Mechanism of Beibu Gulf Rim with a Pragmatic and Innovative Attitude / Wang Qiang	(237)
17. Consolidating Regional Logistics Coordination, Building Nanning, Kunming and Ho Chi Minh City's O-park and Promoting Economic Development of Beibu Gulf Rim / Liu Yonghao	(241)
18. Gaining an Insight into China-ASEAN Economic Integration from Korea's Perspective / Joon-Kyung Kim	(246)
19. The Role of Beibu Gulf Rim Cooperation in China's Diplomatic Strategies / Zhai Kun	(250)
20. Finding Benefits in Development of Beibu Gulf Rim / Nguyen Van Nam	(254)
21. Beibu Gulf Rim Regional Cooperation and Resources Development in South China Sea / Chi Fulin	(257)
22. The Approach to Beibu Gulf Rim Economic Cooperation	



C 目录 CONTENTS

- “Investment and Trade Cooperation in Beibu Gulf Rim from the Malaysia Perspective” / Datuk David Chua (261)
23. The Promotion of Beibu Gulf Rim Regional Cooperation needs to Develop an Effective Mechanism / Wang Qingyun (266)
24. The Current Status and Prospect of China-Vietnam Cooperation around the Beibu Gulf / Zou Keyuan (269)
25. Strengthening Transport Facilities Planning and Balanced Development in the Beibu Gulf Rim to Promote Regional Cooperation and Development / Wang Derong (272)
26. Making Reasonable Use of Resources Available to Develop Water Transport and Modern Logistics of Guangxi / Ding Keyi (276)
27. Building Beibu Gulf Rim into a Key Local Logistics Hub by Learning from Practices of Hong Kong Free Ports / Ye Haijing (280)
28. Asia's Land Transportation Network-Gateway to China and Southeast Asia / Pang Fuxing (283)
29. Speech on Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Zhu Wenhui (285)
30. Development and Investment in Beibu Gulf Economic Rim / Luo Yunyi (288)
31. Speech on Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Yang Qixi (291)
32. Mutual Development between China Electronics and the Economy of ASEAN / Nie Yuchun (294)
33. Tourism Development—an Effective Way to Promote Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Pham Trung Luong (300)
34. Deepening Industrial Cooperation & Promoting Common Development in Beibu Gulf Rim / Hou Yongzhi (303)

35. An Initiative on Building Beibu Gulf Scientific & Technological Industrial Park / Gu Xiaosong	(306)
36. Giving Guangxi a Full Play in Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim / Gao Shangquan	(315)
Closing Ceremony	
37. Chairman's Declaration of Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim	(320)
38. Comprehensive Presentation of Forum on Economic Cooperation of Beibu Gulf Rim	(323)
Postscript	(331)

演讲嘉宾简介



蒋正华 全国人大常委会副委员长，农工民主党中央主席，教授，博士生导师。曾任国家计划生育委员会副主任，农工民主党中央副主席，农工民主党中央主席，1998年至1999年全国人大常委会副委员长，农工民主党中央主席，国家计划生育委员会副主任。1999年任全国人大常委会副委员长，农工民主党中央主席。2003年3月在第十届全国人大一次会议上当选全国人大常委会副委员长。第七届全国政协委员，第八届全国政协常务委员，第九届全国人大常委会副委员长。



王 军 财政部副部长，北京大学政府管理学院政治学理论专业研究生毕业，获法学博士学位。历任财政部会计司一处副处长、处长，财政部办公厅部长秘书室处长级秘书，中国注册会计师协会副秘书长，财政部办公厅副主任，财政部办公厅主任、新闻发言人、财政部部长助理、党组成员。



范·德·林登 亚洲开发银行管理可持续发展部副行长。2003年9月任职，负责地区可持续发展部，经济研究部和经济合作运营办公室工作。



江绍高 人民日报社副总编辑，长期从事经济方面的报道和负责总编室工作。在副总编辑岗位上，除协助总编辑做好日常编务工作外，还分管经济部、国际部、人民网和人民日报新闻研究中心等部门。1995年获国务院特殊贡献专家政府津贴；1998年获新闻编辑最高奖——韬奋新闻奖。



刘奇葆 中共广西壮族自治区委员会书记，经济学硕士。曾任共青团中央书记处书记、人民日报社副总编辑、国务院副秘书长、机关党组成员、广西壮族自治区党委副书记、广西壮族自治区党委副书记兼自治区党委党校校长。



曹玉书 国务院西部开发领导小组办公室副主任。毕业于武汉大学，经济学博士，中国社科院、北京交通大学兼职教授，博士生导师。历任国家计委、国家发改委副司长、司长、副秘书长。



苏宁 中国人民银行党委委员、副行长，高级工程师。先后工作于国家计委综合司、国家计委预测中心、国家信息中心信息部。历任国务院研究室宏观经济研究司副司长、司长，国务院研究室党组成员兼宏观经济研究司司长，全国人大常委会预算工作委员会副主任。



陆兵 广西壮族自治区主席，高级经济师。曾任广西南宁地委副书记、广西壮族自治区农委主任、党组书记，自治区党委农研室、自治区政府农研中心主任、广西壮族自治区人民政府副主席、党组成员，广西壮族自治区党委副书记。



姚中民 国家开发银行党委副书记、副行长，兼任中国企业家协会副会长，高级经济师。曾担任中国投资协会副会长及常务理事。长期从事金融、投资、宏观经济管理以及政府管理工作。中南财经大学名誉教授，曾受中国人民大学和中国人民银行研究生部聘请担任金融专业硕士研究生导师。



陈栋生 全国著名经济学家。主要工作经历：1995—1978年，先后在中国社科院经济研究所、资源综合考察委员会、地理所从事经济布局研究；1979年至今，在中国社科院工作；1991—1992年，曾任内蒙古呼伦贝尔盟副盟长；1993—1995年，任中咨公司总经理；1998—2001年，任西部发展研究中心主任，退休后为名誉主任。



黎名永 越南贸易部副部长。经济学博士学位。1975年至1980年期间任越南规划投资部官员，之后赴俄罗斯任驻莫斯科商务领事，1998年至今任越南贸易部副部长。



Shahid Yusuf 世界银行华盛顿总部发展研究局经济顾问。获英国剑桥大学经济学学士和美国哈佛大学经济学博士学位。曾任世界银行高级副行长兼首席经济学家的经济顾问(1997—1998)、东非地区司主任经济学家(1995—1997)和中国蒙古局主任经济学家(1989—1993)和《1999—2000世界发展报告：进入21世纪》主管等职务。



李罗力 综合开发研究院（中国·深圳）副理事长兼秘书长，南开大学教授，博士生导师。曾任南开大学经济研究所副所长、国家物价局物价所副所长、深圳市信息中心主任、深圳市委副秘书长、深圳市接待办主任等职，多年来从事经济理论研究、港深经济研究和中国改革开放研究，发表了数十万字的论文和著作。主持完成多项重大课题调研及重点企业的战略研究与咨询项目。



梁锦松 中国工商银行独立董事，美国友邦保险公司独立董事，德国欧洲顾问团国际顾问及国际小母牛香港分会主席。曾任香港特别行政区财政司司长，在美国花旗集团 23 年及摩根大通 5 年。



Rita Nangia 经济学家，亚洲开发银行东南亚局处长。负责亚行大规模跨国基础设施项目。曾在孟加拉、中国、印度、印度尼西亚、老挝、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、马来西亚、斯里兰卡和越南工作。



王 强 国家发改委体改司副司长。



刘永好 全国政协常委、全国政协经济委员会副主任。历任成都希望有限公司副董事长、希望集团总裁、新希望集团董事长、中国民生银行副董事长、中国饲料工业协会副会长、中国乳业协会副会长等职务。先后被有关方面评选为“中国十大改革风云人物”、“中国十佳民营企业家”以及“中国十大扶贫状元”、“2002 年中国十大民营企业家”、“2002 中国十大金融风云人物”等，并曾被美国《商业周刊》评为“2000 亚洲之星”。



Joon-Kyung Kim 韩国发展研究院副院长及资深研究员，韩国总统顾问委员会成员，长期进行宏观经济政策和金融领域的研究工作，1988 年获得加利福尼亚大学经济学博士学位，1990 年任维吉尼亚理工学院助理教授，1996 年及 2002 年在哥伦比亚大学和夏威夷任客座教授，2000 年起担任韩国发展研究院宏观经济研究部主任。



翟 崑 中国现代国际关系研究院东南亚及大洋洲研究室主任。博士，副研究员。《世界知识》专栏作者，中央电视台国际问题评论专家。主要研究领域为东南亚形势、东亚合作、非传统安全以及国际危机管理等。曾赴美国约翰·霍普金斯大学高级关系学院及美国大西洋理事会做访问学者。赴荷兰海牙参加“亚欧会议青年领导人论坛”。近年来多次参加并组织“中国—东盟 ISIS（东盟战略与国际研究所网络）对话会”。



Nguyen Van Nam 越南贸易部贸易研究所前所长、总理顾问委员会成员，博士。



迟福林 中国（海南）改革发展研究院董事局副主席、执行院长。兼任海南省政府咨询顾问、海南省社会科学界联合会主席；北京大学、南京大学、浙江大学、东北大学兼职教授。曾在国防大学、中央党校、中央政治体制改革小组办公室从事研究工作、海南省委政策研究室、海南省体制改革办公室工作。“海南省有突出贡献专家”、“国务院享受政府特殊津贴专家”；2002年被中组部等四部委联合授予“全国杰出专业技术人才”荣誉称号。



蔡国治 马来西亚中华工商联合会副总秘书、吉隆坡暨雪兰莪中华工商总会副会长，马中商务理事会联合秘书长、企业发展及合作部属下真诚联营促进理事会联合主席、马来西亚廉正研究院经济顾问团成员、国家银行房屋工程搁置基金会成员、国家银行小型债

务重组委员会成员。曾任吉隆坡市政府咨询委员会成员，首届国家经济咨询理事会成员，第二届国家经济咨询理事会成员、理事会副主席。



王青云 国家发展和改革委员会国土开发与地区经济研究所副所长、研究员，中央组织部青年专家国情考察团成员，甘肃省人民政府科技顾问，西藏自治区人民政府咨询专家，中国人民大学、西北大学兼职教授，中国科学院资源与地理科学研究所聘任博士生导师。主要研究领域为：区域经济和产业经济。



邹克渊 新加坡国立大学东亚研究所高级研究员，博士生导师。IUCN 环境法委员会委员；新加坡国际法学会海洋法研究组核心成员；Access Asia 所列专家；中国南海研究院学术顾问；加拿大维多利亚大学亚太研究中心兼职研究员；澳大利亚研究理事会学术课题评审人；Chinese Journal of International Law 副主编暨管理咨询委员会委员；Ocean Development and International Law 编辑委员会委员；International Journal of Marine and Coastal Law 编辑委员会委员；Journal of International Wildlife Law and Policy 编辑委员会委员；《中国海洋法学评论》顾问委员会成员。



王德荣 中国交通运输协会常务副会长兼秘书长，兼任中国交通运输协会运输与物流研究会会长、北京中交协物流研究院院长，国际物流与运输学会院士、中国分会会长、亚州运输学会副会长、中国分会会长，国家“十一五”规划专家委员会成员。曾任国家经委（后为国家计委）综合运输研究所总工程师、所长。